

**BOLETÍN**  
de la  
**Oficina Sanitaria Panamericana**  
(REVISTA MENSUAL)

◆

*AVISO—Aunque por de contado desplégase el mayor cuidado en la selección de los trabajos publicados in toto o compendiados, sólo los autores son solidarios de las opiniones vertidas, a menos que conste explícitamente lo contrario*

**Año 23**

**JUNIO de 1944**

**No. 6**

**V CONFERENCIA PANAMERICANA DE DIRECTORES  
NACIONALES DE SANIDAD**

*(Celebrada en Wáshington, D. C., abril 22-29, 1944)*

**ACTA FINAL**

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad inició sus tareas en la ciudad de Wáshington, el 22 de abril de 1944, con una sesión preliminar en la cual se procedió a elegir al Presidente y al Secretario General de la Conferencia, siendo designados por aclamación, para dichos cargos, el Dr. Hugh S. Cumming, Director, y el Dr. Aristides A. Moll, Secretario, respectivamente, de la Oficina Sanitaria Panamericana. Designáronse, además, los siguientes vicepresidentes: Dr. Manuel Martínez Báez, de México; Dr. Eugenio Suárez, de Chile; Dr. César Gordillo Zuleta, del Perú; y Dr. Leopoldo Izquieta Pérez, del Ecuador.

La sesión inaugural tuvo lugar a las 11:15 de la mañana del 24 de abril de 1944, en acto solemne presidido por el Dr. Hugh S. Cumming, Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, y con la asistencia de la mayor parte de los Representantes Diplomáticos de las Repúblicas Americanas, de los altos funcionarios de la Unión Panamericana, y de numeroso público tanto médico como profano. Pronunciaron discursos de bienvenida el Sr. A. A. Berle Jr., Subsecretario de Estado de los Estados Unidos; el Dr. Leo S. Rowe, Director General de la Unión Panamericana; el Dr. Thomas Parran, Director General del Servicio de Sanidad Pública de los Estados Unidos, y el Dr. Hugh S. Cumming, en su capacidad de Director de la Oficina Sanitaria Panamericana; y en nombre de los señores Delegados de las Repúblicas representadas, contestaron el Dr. João de Barros Barreto, del Brasil, y el Dr. Félix Hurtado, de Cuba. Todos los discursos pronunciados aparecen en las Actas Generales.

La primera sesión plenaria de la Conferencia tuvo lugar el 24 de abril de 1944 por la tarde, bajo la Presidencia del Dr. Hugh S. Cumming,

Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, turnándose luego los vice-presidentes en la Presidencia.

Previo informe del Presidente de la Comisión de Credenciales, presentado por conducto del Secretario General de la Conferencia, se aprobaron los poderes de los Delegados siguientes: *Argentina*: Dr. C. A. Alvarado. *Brasil*: Dr. João de Barros Barreto.\* *Colombia*: Dr. Alfonso Orozco. *Costa Rica*: Dr. Roberto Quesada. *Cuba*: Dr. Félix Hurtado, Dr. Domingo F. Ramos, Dr. Moisés Chediak, Dr. Andrés Avello y Dr. Mario Le-Roy. *Chile*: Dr. Eugenio Suárez, Dr. Gonzalo Corbalán y Dr. Benjamín Viel. *Ecuador*: Dr. Leopoldo Izquieta Pérez y Dr. Atilio Macchiavello. *El Salvador*: Dr. Víctor Arnoldo Sutter.\* *Estados Unidos*: Dr. Thomas Parran, Brig. Gen. J. S. Simmons, Dr. R. C. Williams, Capt. T. J. Carter, Dr. G. L. Dunnahoo, y Dr. R. E. Bodet. *Guatemala*: Dr. C. Estévez.\* *Haití*: Dr. Jules Thébaud\* y Dr. Plésance Télémaque. *Honduras*: Dr. Romualdo Zepeda. *México*: Dr. Manuel Martínez Báez,\* Dr. Gustavo Viniegra, Dr. Guillermo Román y Carrillo, y Dr. Javier Baz Manero. *Nicaragua*: Dr. Luis M. Debayle. *Panamá*: Dr. Guillermo García de Paredes. *Paraguay*: Dr. Ramón Prieto, y Dr. Miguel Oliveira y Silva.\* *Perú*: Dr. César Gordillo Zuleta y Dr. C. E. Paz Soldán.\* *República Dominicana*: Dr. L. F. Thomen,\* Sr. Virgilio Pérez Bernal, Sr. Salvador Sanlley y Gómez. *Uruguay*: Dr. Rafael Schiaffino y Dr. Enrique Claveaux,\* y *Venezuela*: Dr. A. Castillo Plaza y Dr. José Ignacio Baldó.

Por virtud del reglamento, entraron a formar parte de la Conferencia como Miembros ex officio, los Dres. Hugh S. Cumming, Director de la Oficina Sanitaria Panamericana; Aristides A. Moll, Secretario de la Oficina Sanitaria Panamericana; John D. Long, Comisionado Viajero Jefe, y A. González-Revilla, Agregado de la Embajada de Panamá en Washington.

En representación de la Oficina Sanitaria Panamericana, también concurrieron a las sesiones los Dres. Arnoldo Gabaldon, Henry Hanson, A. S. Ayrosa-Galvão, Luis Vargas, R. E. Dyer, E. V. McCollum, W. H. Sebrell, R. S. Harris, Abel Wolman, J. S. Hoskins y Tte. Cnel. H. Gotaas, miembros, respectivamente, de las Comisiones Panamericanas de Malaria, Tifo, Alimentación e Ingeniería Sanitaria; los Dres. Edward C. Ernst, Director Auxiliar; los Comisionados Viajeros Dres. J. R. Murdock; A. Donovan; y J. S. Spoto; Sr. Rafael Martínez; Dr. O. Vargas y Sr. Donald L. Snow. En calidad de invitados de honor asistieron: por el Canadá, Dr. C. D. W. Cameron y Dr. C. P. Brown; Antillas Británicas, Sir Rupert Briercliffe; Guayana Holandesa (Surinam), Dr. A. E. Wolff; Curaçao, Dr. J. R. Arends; Jamaica, Dr. T. J. Hallinan; Oficina del Coordinador de Asuntos Interamericanos, Cmdte. Gen. George C. Dunham y Cnel. Albert R. Dreisbach; Pan American Airways, Dr. F. H. Shillito y Dr. L. T. Coggeshall; Taca Airways Agency, Inc., Cnel. J. B. Pate; Transcontinental and Western Airlines, Dr. Emerson Day; Rockefeller Foundation, Dr. H. H. Muench y Dr. W. A. Sawyer; Commonwealth Fund, Sr. E. K. Wickman. Igualmente estuvieron presentes como observadores, varios distinguidos médicos y técnicos de distintas Repúblicas, incluso el Dr. Carlos D. Céspedes de Costa Rica, los Dres. M. Lares Gabaldón, Gustavo Stolk Mendoza y el Sr. Abel Mantilla, de Venezuela, y varios altos funcionarios de la Administración de Alimentos y Drogas y Oficina de Industria

\* También asistió en su capacidad de Miembro del Consejo Directivo de la Oficina Sanitaria Panamericana.

Animal de Estados Unidos, Oficina del Coordinador de Asuntos Interamericanos, Servicio de Sanidad Pública, y Cuerpos Médicos del Ejército y la Marina.

Según se hace constar en las Actas Generales, todas y cada una de las sesiones brindaron excelentes y repetidas ocasiones para intercambio de ideas acerca de los variados y trascendentales problemas que confrontan a las diversas Repúblicas Americanas, muchos de los cuales han sido acentuados por la guerra. El número de concurrentes fué mayor que en ninguna Conferencia anterior, y todas las sesiones se caracterizaron, tal vez en mayor grado que nunca, por la calidad de los trabajos y memorias presentados, y por el constante espíritu de confraternidad y afabilidad que reinó en todas las discusiones. Una innovación, que fué objeto de mucho aplauso, consistió en la celebración de reuniones, simultáneas con las sesiones generales, de algunas de las Comisiones de la Oficina y de la Conferencia, como son las de Malaria y Cuarentena.

### COMISIONES

La Conferencia acordó designar las Comisiones siguientes:

*Credenciales:* Dr. Jules Thébaud, Dr. Alfonso Orozco, Dr. Roberto Quesada, y Dr. Guillermo García de Paredes.

*Cuarentena:* Dr. G. L. Dunnahoo, Dr. C. A. Alvarado, Dr. Gonzalo Corbalán, Dr. Andrés Avello, Dr. L. F. Thomen, Dr. C. Estévez, Dr. Plésance Télémaque, Dr. Gustavo Viniegra, Dr. Miguel Oliveira y Silva, Dr. César Gordillo Zuleta, Dr. C. P. Brown, Sir Rupert Briercliffe, Dr. A. E. Wolff, Dr. J. R. Arends, Dr. T. J. Hallinan, y Dr. John D. Long, conviniéndose además, en que formaría parte de la misma, todo Jefe de Delegación que quisiera participar en las deliberaciones.

*Comisión de Programa de la XII Conferencia Sanitaria Panamericana:* Dr. A. Castillo Plaza, Dr. G. L. Dunnahoo, Dr. Aristides A. Moll, Dr. Manuel Martínez Báez, Dr. Victor Arnoldo Sutter, Dr. Alfonso Orozco, Dr. João de Barros Barreto y Dr. Eugenio Suárez.

*Votos y Resoluciones:* Todos los Jefes de Delegación a saber: Dr. C. A. Alvarado, Argentina; Dr. João de Barros Barreto, Brasil; Dr. Alfonso Orozco, Colombia; Dr. Roberto Quesada, Costa Rica; Dr. Félix Hurtado, Cuba; Dr. Eugenio Suárez, Chile; Dr. Leopoldo Izquieta Pérez, Ecuador; Dr. Victor Arnoldo Sutter, El Salvador; Dr. Thomas Parran, representado por el Dr. G. L. Dunnahoo, Estados Unidos; Dr. C. Estévez, Guatemala; Dr. Jules Thébaud, Haití; Dr. Romualdo Zepeda, Honduras; Dr. Manuel Martínez Báez, México; Dr. Luis M. Debayle, Nicaragua; Dr. Guillermo García de Paredes, Panamá; Dr. Ramón Prieto, Paraguay; Dr. César Gordillo Zuleta, Perú; Dr. L. F. Thomen, República Dominicana; Dr. Rafael Schiaffino, Uruguay; Dr. A. Castillo Plaza, Venezuela; y además el Dr. C. E. Paz Soldán y el Dr. Aristides A. Moll.

### VOTOS Y RECOMENDACIONES

Después de consideración detenida, aprobáronse las mociones, votos y recomendaciones que constan a continuación:

### COMISIONES

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad, considerando la importancia de los informes de las Comisiones de Estudio de la

Oficina Sanitaria Panamericana, de Wáshington, traídos a su conocimiento, acuerda, como expresión de su aplauso, incorporar estos informes a su Acta Final, como demostración, además, del progreso concreto que estos trabajos evidencian en la cooperación sanitaria continental.\*

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad, tomando en cuenta los deseos expresados por las delegaciones de varios países de crear nuevas Comisiones Panamericanas sobre diversos asuntos, como son: lepra, higiene rural, seguro social, y sueros y vacunas, aprueba en principio la idea, pero recomienda: que hasta que los fondos de la Oficina Sanitaria Panamericana permitan otra cosa, las nuevas Comisiones se consideren o sean denominadas "Especiales," debiendo financiarse el trabajo de conformidad con los subsidios que para este efecto ofrezcan los Gobiernos de los países de los comisionados.

#### CÓDIGO SANITARIO PANAMERICANO

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad, reconociendo la necesidad de revisar, a la luz de los últimos adelantos de la ciencia, un tratado que ha sido de tanta utilidad desde su promulgación, como es el Código Sanitario Panamericano, y que conviene mantener siempre a la altura de la importante misión que desempeña en la Sanidad de las Américas, recomienda: que la Oficina Sanitaria Panamericana designe una Comisión de 3 a 5 miembros, que acopie los datos necesarios y prepare un texto de Código Sanitario Panamericano que será presentado a las distintas Direcciones o Departamentos Nacionales de Sanidad por lo menos con seis meses de antelación a la XII Conferencia Sanitaria Panamericana, para que aquéllos emitan su parecer sobre el mismo, y tomando en cuenta las indicaciones ofrecidas se prepare un texto revisado que pueda ser considerado por la Conferencia.

Acuerda además, que la misma Comisión se encargue de la confección del Código Sanitario Modelo o Tipo, según aconsejara la IV Conferencia de Directores.

#### CUARENTENA

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad recomienda que se nombre una Subcomisión especial a la que se le dará la oportunidad de estudiar y analizar el informe preliminar presentado en el curso de esta Conferencia por el ponente de la Comisión de Cuarentena, con el objeto de que presente a la Comisión del Código Sanitario Panamericano, antes del fin del mes de junio de 1945, un informe completo y definitivo que la última, después de las necesarias consultas, presentará a la XII Conferencia Sanitaria Panamericana, que se reunirá en Caracas en 1946.

#### SEGURO SOCIAL

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad recomienda que se forme una Comisión que estudie las relaciones entre el Seguro Social y la Higiene Pública y que la Oficina Sanitaria Panamericana establezca un contacto directo entre esta Comisión y la Oficina Internacional del Trabajo, y que le dé a la primera, autoridad para formular un informe completo sobre ese tema a la XII Conferencia Sanitaria Panamericana que tendrá lugar en Caracas en 1946. Durante la preparación de sus trabajos esta Comisión tendrá por deber obtener informes completos sobre el papel activo que desempeñan los Servicios Nacionales de Higiene Pública dentro de la organización del Seguro Social y el control que ejercen actualmente sobre las actividades médicas de este organismo.

\* Véanse los Anexos.

## INTERCAMBIO DE PERITOS

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad, recomienda: que por intermedio de la Oficina Sanitaria Panamericana se escojan funcionarios-u otros peritos de sanidad de los diversos países, para prestar servicios temporales en otras repúblicas en la capacidad de asesores especialistas; y que en tales casos, el país o institución que pida los servicios de dichos peritos se encargue de los gastos de viaje y sostenimiento, en tanto que el país de origen abona el sueldo.

## BECAS

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad recomienda: que los países de América que disponen de centros organizados para la investigación y para la enseñanza en materia de Salubridad y de Asistencia, hagan un esfuerzo para crear el mayor número posible de becas o bolsas de viaje para la preparación o intercambio de técnicos al servicio de las instituciones oficiales de los demás países americanos; que ofrezcan tales becas a los Gobiernos de los países hermanos; que se establezca un *minimum* estándar de requisitos para la obtención de tales becas; que se uniforme el conducto para solicitar, tramitar y obtener las becas citadas, y que tal conducto quede constituido en la Oficina Sanitaria Panamericana; que la Oficina Sanitaria Panamericana acepte la función a que se hace referencia y que se organice debidamente para el mejor cumplimiento de esta misión especial; y que se solicite de las instituciones que con benemérita generosidad contribuyen para la preparación de los técnicos en materia de Salubridad y de Asistencia, hagan una aportación económica para financiar las actividades de la Oficina Sanitaria Panamericana a que se hizo referencia.

## MAL DEL PINTO O CARATE

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad, recomienda a los Gobiernos de los países de América: que consideren entre sus problemas sanitarios el que origina la existencia del Mal del Pinto: a) fomenten los trabajos de investigación científica sobre dicha enfermedad, y muy particularmente sobre la trasmisión de la misma, con miras a obtener la posibilidad de controlarla; b) impulsen el control del Mal del Pinto por todos los medios posibles, particularmente por el establecimiento de centros de tratamiento gratuito en las localidades de mayor incidencia; c) establezcan un intercambio sistemático y regular de informes acerca de los trabajos que se lleven a cabo sobre este asunto; y d) procuren conformar sus actividades en la investigación científica y en el control del Mal del Pinto a un programa uniforme con el objeto de que los resultados alcanzados sean debidamente comparables.

## ENSEÑANZA DE PRIMEROS AUXILIOS

Considerando que cada día aumenta la cantidad de accidentes de tráfico como consecuencia del uso de los medios de transporte motorizados y considerando que los miembros de las fuerzas de policía son con gran frecuencia los primeros que toman contacto con las víctimas de estos accidentes, la Quinta Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad resuelve recomendar a los Gobiernos que organicen una enseñanza de Primeros Auxilios para el personal de dichas fuerzas como ya efectúan entre otros organismos, las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja, que utilizan los métodos y medios usados por la Cruz Roja Americana.

## MAGISTRATURA SANITARIA

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad recomienda se conceda atención cuidadosa a la posibilidad de crear la Magistratura Sanitaria dentro de las tradiciones políticas de cada país, y dando a los elementos que han de formarla la dignidad de jerarquía dentro de la libertad técnica y la debida coordinación social como medida esencial y complementaria de la creación de los Ministerios o Secretarías de Sanidad, y para garantía tanto del perfeccionamiento de las relaciones sanitarias interamericanas ya establecidas, cuanto para hacer frente con éxito a los graves problemas médico-sociales que la guerra actual ha planteado, y a los que se derivarán en el mañana por consecuencia de la post-guerra y de la futura organización mundial.

## CREACIÓN DE AGREGADOS SANITARIOS

Considerando la necesidad de una coordinación en la acción sanitaria, de un mayor conocimiento de la organización sanitaria y de los problemas de salud pública de los países del continente y de un mejor y mayor enlace entre las autoridades sanitarias respectivas, la V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad resuelve: recomendar a los Gobiernos signatarios la creación del cargo de Agregado Sanitario, en el escalafón diplomático, en la misma forma y con las mismas prerrogativas que las de los otros cargos de agregados, existentes actualmente, y que los diversos Gobiernos signatarios procuren designar, mientras tanto, adjuntos a las Embajadas o Legaciones, a funcionarios de sanidad, conforme a lo autorizado en el Artículo XIX del Código Sanitario Panamericano en vigor, y cuando menos en la sede de la Oficina Sanitaria Panamericana y en los países vecinos; y recomienda además, a los Gobiernos de los países que no lo tuvieran, la creación de Departamentos especialmente destinados al manejo de las relaciones internacionales sanitarias.

## CERTIFICADOS DE SALUD

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad recomienda la supresión de los llamados certificados de salud para los pasajeros no inmigrantes o en tránsito, y tratándose de aquellos países cuya legislación los exija, entre tanto no se modifique la misma, que sólo se admitan los otorgados por las autoridades sanitarias respectivas, y a título gratuito.

## SELLOS CONMEMORATIVOS

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad recomienda: que con motivo del DÍA PANAMERICANO DE LA SALUD, las distintas repúblicas emitan sellos postales conmemorativos que circularán en el mes de diciembre y destinados a exaltar los beneficios de la salud y rememorar a los hombres de ciencia que han contribuido al mejoramiento y mantenimiento de la misma a través de las edades, en particular en las Américas.

## BIODEMOGRAFÍA

Para el mejor conocimiento de la incidencia y mortalidad de las enfermedades trasmisibles y de los datos bioestadísticos de mayor importancia sanitaria, la V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad insiste en que se procure activar no sólo la notificación por parte de los médicos asistentes, hasta de los casos sospechosos de enfermedades trasmisibles, sino también las medidas de administración sanitaria necesarias para el mejor conocimiento de casos y muertes de las referidas enfermedades. Recomienda además a los Gobiernos

establecer de la manera más adecuada a las condiciones locales una mejor distribución de los médicos existentes para favorecer la mejor colección de datos estadísticos, el mejor control de las enfermedades infecciosas y la mejor asistencia médica en todas las regiones del país. La V Conferencia asimismo emite un voto de apoyo a las actividades de la Comisión Panamericana de Estadística Biodemográfica e insta a las Repúblicas que aún no han designado a sus representantes en la misma a que lo hagan a la mayor brevedad posible.

#### REGISTRO Y CONTROL DE DROGAS Y ALIMENTOS

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad recomienda la designación de una Comisión especial que estudie la uniformización de las normas para el registro sanitario de las drogas y sustancias medicamentosas, y también las medidas de control de drogas y alimentos.

#### ZOONOSIS

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad reconociendo la importancia epidemiológica de las zoonosis transmisibles al hombre, recomienda que se intensifiquen los estudios sobre su incidencia y las medidas profilácticas recomendadas por la práctica para su control.

#### CUOTAS DE DROGAS

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad propone que la Oficina Sanitaria Panamericana haga las gestiones necesarias para que las cuotas de exportación de las drogas y medicamentos específicos sean revisadas y se otorguen en proporción a las necesidades de los países importadores y no al consumo de los años anteriores, y equiparándolas en todo lo posible, a las vigentes en el país de producción o de fabricación, de conformidad con el voto de la XI Conferencia Sanitaria Panamericana, relativo a la igualdad de sacrificios para todas las Repúblicas Americanas.

#### PROGRAMA DE LA XII CONFERENCIA SANITARIA PANAMERICANA

La V Conferencia de Directores Nacionales de Sanidad recomienda como tema principal para la XII Conferencia Sanitaria Panamericana, el Código Sanitario Panamericano, y los temas siguientes:

Reglamentación uniforme de Drogas y Alimentos.

Organización y adelantos logrados por los Centros de Higiene o Unidades Sanitarias.

Epidemiología del Paludismo.

Epidemiología de la Tuberculosis.

Zoonosis en general.

Educación Sanitaria.

Control de Enfermedades Venéreas.

Problemas Sanitarios Surgidos de la Postguerra.

Recomienda, además, que con seis meses de antelación, la Oficina Sanitaria Panamericana, de acuerdo con los Directores Nacionales de Sanidad, proponga cualesquiera modificaciones que considere necesarias u oportunas en este programa, y además que en la presentación de los temas escogidos se siga el sistema de ponencias prescrito por la X Conferencia Sanitaria Panamericana, y que además del temario formal, cada Delegación presente informes sobre el cumplimiento de las disposiciones de las Conferencias anteriores y de las Comisiones y sobre los adelantos registrados en el país respectivo durante el período anterior a la Conferencia.

## UNIÓN PANAMERICANA

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad, al tomar conocimiento del acuerdo del Consejo Directivo de la Unión Panamericana,\* sobre la proposición de S. E. el Sr. Embajador del Uruguay, Dr. Carlos Blanco, secundada por S. E. el Hble. Sr. Cordell Hull, y los demás miembros del Consejo, por el que se felicita a la Asamblea por las labores que está realizando, deja constancia en su Acta Final, del agradecimiento que los participantes en esta V Conferencia abrigan por el mensaje de aliento recibido; considerando que es demostración palmaria del sentimiento de Solidaridad Continental que la Unión Panamericana simboliza y que es prenda del creciente progreso de la fraterna cooperación de los pueblos de la América.

## OFICINA DEL COORDINADOR DE ASUNTOS INTERNAMERICANOS

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad reconociendo la benéfica y encomiable obra de cooperación sanitaria prestada a la mayoría de los países del Continente, por la Oficina del Coordinador de Asuntos Interamericanos, deja oficialmente constancia de su agradecimiento por esta cooperación.

## CANADÁ Y ANTILLAS

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad expresa su complacencia por ver representados en la Conferencia al país hermano del Canadá y a las Colonias Inglesas y Holandesas de América, y espera que la participación de estos países continúe y se extienda en el futuro, y aprovecha la ocasión para dirigir saludos a los Dres. G. D. W. Cameron, Jefe del Laboratorio de Higiene; C. P. Brown, Jefe de la División de Cuarentena e Inmigración; Sir Rupert Briercliffe, Consejero Médico del Controlador de Fomento y Beneficencia en las Antillas Inglesas; Dr. A. E. Wolff, Director de los Servicios de Hospitales del Departamento de Sanidad, Guayana Holandesa (Surinam); Dr. J. R. Arends, del Servicio de Sanidad Pública, Curaçao; y Dr. T. J. Hallinan, Director de los Servicios Médicos de la isla de Jamaica.

## CONCURSO DEL DÍA PANAMERICANO DE LA SALUD

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad agradece a la Casa Lily Tulip Cup, su generosa iniciativa de facilitar fondos para llevar a cabo un concurso entre los estudiantes de las Américas que servirá para difundir los conocimientos relativos a la Higiene y rendir tributo a los que participaron en su adquisición.

## OFICINA SANITARIA PANAMERICANA

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad emite un voto de aplauso a la Mesa Directiva de la Conferencia, y en especial al Dr. Hugh S. Cumming, su venerable presidente, y al activo y cordial secretario general, Dr. Aristides A. Moll.

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad, al aprobar la memoria sometida a su consideración por el Director de la Oficina Sanitaria

\* Véanse los Anexos.



Panamericana de Washington, la aplaude y reitera su confianza al Dr. Hugh S. Cumming, por su dedicada consagración a las labores de la Oficina.

#### HIJAS DE LA REVOLUCIÓN AMERICANA

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad consigna aquí su reconocimiento a la sociedad patriótica llamada Daughters of the American Revolution, por su fineza al facilitar espacio en su bello edificio, al personal de la Oficina Sanitaria Panamericana.

#### VOTOS DE APLAUSO

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad consigna su agradecimiento a todas las personalidades e instituciones que le brindaron hospitalidad y amable acogida, comprendiendo a S. E. el Secretario de Estado de los Estados Unidos, el Hble. Cordell Hull; el Hble. Adolf A. Berle Jr., y Señora; el Sr. Nelson Rockefeller, Coordinador de Asuntos Interamericanos; el Instituto Nacional de Sanidad; el Hospital Naval; la Asociación Médica Panamericana; el Club Médico Internacional; y especialmente al Departamento de Estado de Estados Unidos, que tanto facilitó el viaje de los Delegados; y al personal de la Secretaría que se esmeró por atender constantemente con afabilidad y tino a los concurrentes.

La V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad deja constancia en el Acta Final de sus trabajos, de su agradecimiento al Dr. Leo S. Rowe por la gentil hospitalidad dispensada a sus miembros, incluso el uso del Palacio de la Unión Panamericana.

La sesión de clausura tuvo lugar el sábado 29 de abril de 1944 a las 5 de la tarde bajo la presidencia del Dr. Hugh S. Cumming. Los diversos discursos pronunciados con ese motivo aparecerán en las Actas Generales de la Conferencia.

Hecha y firmada en la ciudad de Washington a los veintinueve días del mes de abril de 1944, debiendo enviarse un ejemplar a cada una de las Delegaciones, y además por vía diplomática a los Gobiernos de cada una de las Repúblicas Americanas, en tanto que se retiene el original en la Oficina Sanitaria Panamericana.

Firmado:

HUGH S. CUMMING  
Presidente

MANUEL MARTÍNEZ BÁEZ  
Vicepresidente

(México)

CÉSAR GORDILLO ZULETA  
Vicepresidente

(Perú)

ARÍSTIDES A. MOLL  
Secretario General

C. A. ALVARADO  
(Argentina)

JOÃO DE BARROS BARRETO  
(Brasil)

ALFONSO OROZCO  
(Colombia)

EUGENIO SUÁREZ  
Vicepresidente

(Chile)

LEOPOLDO IZQUIETA PÉREZ  
Vicepresidente

(Ecuador)

ROBERTO QUESADA  
(Costa Rica)

FÉLIX HURTADO  
(Cuba)

DOMINGO F. RAMOS  
(Cuba)

MOISÉS CHEDIAK (Cuba)	ROMUALDO ZEPEDA (Honduras)
ANDRÉS AVELLO (Cuba)	GUSTAVO VINIEGRA (México)
MARIO LE-ROY (Cuba)	GUILLERMO ROMÁN Y CARRILLO (México)
GONZALO CORBALÁN (Chile)	JAVIER BAZ MANERO (México)
BENJAMÍN VIEL (Chile)	LUIS M. DEBAYLE (Nicaragua)
ATILIO MACCHIAVELLO (Ecuador)	GUILLERMO GARCÍA DE PAREDES (Panamá)
VÍCTOR ARNOLDO SUTTER (El Salvador)	RAMÓN PRIETO (Paraguay)
THOMAS PARRAN (Estados Unidos)	MIGUEL OLIVEIRA Y SILVA (Paraguay)
J. S. SIMMONS (Estados Unidos)	C. E. PAZ SOLDÁN (Perú)
R. C. WILLIAMS (Estados Unidos)	L. F. THOMEN (República Dominicana)
T. J. CARTER (Estados Unidos)	VIRGILIO PÉREZ BERNAL (República Dominicana)
G. L. DUNNAHOO (Estados Unidos)	SALVADOR SANLLEY Y GÓMEZ (República Dominicana)
R. E. BODET (Estados Unidos)	RAFAEL SCHIAFFINO (Uruguay)
C. ESTÉVEZ (Guatemala)	ENRIQUE CLAVEAUX (Uruguay)
JULES THÉBAUD (Haití)	A. CASTILLO PLAZA (Venezuela)
PLÉSANSE TÉLÉMAQUE (Haití)	JOSÉ IGNACIO BALDÓ (Venezuela)

## ANEXOS

Al Honorable señor Doctor Hugh S. Cumming,  
Presidente de la V Conferencia Sanitaria Panamericana.

Nos es muy honroso comunicar a usted que en la sesión del Honorable Consejo Directivo de la Unión Panamericana, que tuvo lugar el miércoles, 28 de abril del presente año, el señor Doctor Carlos Blanco, Embajador de la República del Uruguay, presentó una moción para que fuera enviada a usted, como Presidente de la V Conferencia Sanitaria Panamericana y a todos los distinguidos componentes de ella, una felicitación cordial de parte del Consejo Directivo de la Unión Panamericana.

El señor Doctor Blanco hizo mención de la benemérita labor que realiza la Oficina Sanitaria Panamericana, de las tareas tan fecundas de los Directores de Sanidad, de sus Consejeros y Técnicos en todos los países de América y del importante programa que se ha propuesto a la V Conferencia Sanitaria por cuya ejecución lucharán denodadamente todos los asistentes a ella.

El señor Presidente del Consejo Directivo, Honorable Cordell Hull, secundó con cálidas palabras la iniciativa del señor Embajador del Uruguay, la que fué aprobada por unanimidad por todos los miembros del Consejo Directivo.

Al enviar a usted esta resolución, nos adherimos a su contenido y hacemos presente a usted y a la Conferencia Sanitaria las felicitaciones de parte de los funcionarios y del personal de la Unión Panamericana.

Nos es grato repetirnos una vez más a sus órdenes con los testimonios de nuestra atenta y distinguida consideración.

27 de abril de 1944.

(Firmado) DR. L. S. ROWE  
Director General de la  
Unión Panamericana

(Firmado) DR. PEDRO DE ALBA  
Subdirector de la  
Unión Panamericana  
y Secretario del  
Consejo Directivo

---

## SEGUNDO INFORME DE LA COMISIÓN PANAMERICANA DE MALARIA<sup>1</sup> DE

La Comisión<sup>2</sup> al principiar, desea expresar sus más sinceras gracias a la Oficina Sanitaria Panamericana por haber hecho posible la reunión de una mayoría de sus miembros. La primera había considerado que sin discusiones de mesa redonda entre ellos no era factible un desarrollo apropiado de sus funciones. Si bien es verdad que uno de los consejeros (el Dr. Boyd) no ha podido asistir, aunque ha cooperado ampliamente en el desenvolvimiento de sus trabajos, el viaje a este país permitirá a los otros miembros verle posteriormente, de modo que de ahora en adelante todos poseerán un conocimiento personal de sus colegas. Por todo lo expuesto la Comisión cree que en el futuro se facilitarán mucho sus labores y habrá verdadero progreso en su acción.

El informe que se presenta está basado en las respuestas suministradas por los diferentes Servicios Nacionales de Sanidad, por lo cual la Comisión les expresa su agradecimiento, y en la experiencia propia de sus miembros. En el curso de esta exposición, al revisar las actividades antimaláricas de las naciones que notificaron sus labores, se verá cuánto ha sido el aumento de la lucha contra el paludismo en los diferentes países americanos desde 1941, el último año a que se hizo referencia en el primer informe de la Comisión hasta el año de 1943. Es con gran entusiasmo que la Comisión ve este adelanto, pues señala la preocupa-

<sup>1</sup> Presentado por el Presidente de la Comisión, Dr. Arnoldo Gabaldon, a la V Conferencia Panamericana de Directores Nacionales de Sanidad celebrada en Washington, D. C. del 22 al 29 de abril de 1944.

<sup>2</sup> Esta Comisión está compuesta por el Dr. Arnoldo Gabaldon, Jefe de la División de Malariología del Ministerio de Sanidad y Asistencia Social de Venezuela, quien ha actuado como su presidente, y como miembros activos los señores Dr. Carlos Alberto Alvarado, Director General de Paludismo del Departamento Nacional de Higiene de Argentina; Dr. A. L. Ayrosa-Galvão, Profesor Agregado de Parasitología de la Facultad de Medicina de São Paulo, Brasil; Dr. Víctor A. Sutter, Director General de Sanidad de El Salvador; y el Dr. Luis Vargas, Jefe del Departamento de Entomología del Instituto de Salubridad y Enfermedades Tropicales de México. Como consejeros han actuado los señores Dr. Mark F. Boyd, Director, Rockefeller Foundation Station for Malaria Research, Tallahassee, Florida, U. S. A., y el Dr. Henry Hanson, State Health Officer, Jacksonville, Florida, U. S. A.